



Manual del Usuario.

Versión 2008

hogar tintorero, s.l. / www.markatex.com

Pol. Ind. Pla d'en Coll - c/Segre, 16

08110 Montcada i Reixac (Barcelona) - Spain

Tel. 93 575 22 20 / Fax 93 575 33 54

<http://www.hogartintorero.com> - hogar@hogartintorero.com

Empresa certificada ISO 9001:2000 N°Registro ESP6085

markatex



hogar tintorero, s.l. / www.hogartintorero.com / www.markatex.com

Queda rigurosamente prohibida -sin la autorización expresa de hogar tintorero, s.l.- bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de las imágenes y contenidos de este manual, por cualquier medio o procedimiento, comprendidos reprografía y tratamiento informático.



markatex es un producto de hogar tintorero, s.l.

hogar tintorero es una empresa con más de 50 años de experiencia en la limpieza, el tratamiento y cuidado de la ropa. hogar tintorero comercializa productos, accesorios, maquinaria y recambios para tintorerías, lavanderías, planchado y limpieza textil.



...lea esto antes de continuar.



La guía que tiene usted en sus manos es un manual eminentemente práctico, cuyo único objetivo es acompañarle en la instalación del sistema Markatex **paso a paso**.

Junto al equipo suministrado recibirá otra documentación de carácter más técnico y de seguridad que incluirá entre otras cosas la Declaración de Conformidad del fabricante.

Para la instalación del sistema de marcado que acaba de adquirir, es suficiente con que usted disponga de unos **conocimientos informáticos a nivel de usuario**. Somos conscientes de que difícilmente el proceso de instalación lo realizará un experto informático, por este motivo. En aquellos pasos de la instalación donde se interactúe más con el ordenador, hemos realizado capturas de pantalla paso a paso, para que así no exista posibilidad alguna de confusión. Siguiendo las indicaciones de este manual paso a paso, no tendrá ningún problema en realizar la instalación y podrá comenzar a trabajar en cuanto se familiarice con el programa de edición. Dependiendo de su destreza, puede usted estar trabajando con Markatex en 2 o 3 horas. Enhorabuena por su adquisición.





Índice



1. La instalación

- 1.1 Desembalaje y comprobación del material.
- 1.2 Instalación del hardware
- 1.3 Instalación del software



2. La impresión

- 2.1 El programa de diseño de etiquetas WinTexx 2 LITE
- 2.2 La sustitución de la cinta de tinta (ribbon)
- 2.3 Otros formatos de etiqueta



3. El marcado

- 3.1 La prensa de termofijado
- 3.2 El marcado de ropa normal



4. Preguntas frecuentes



1. La instalación



1.1 Desembalaje y comprobación del material suministrado.

Lo primero que debemos hacer al recibir el material, es revisar que se haya recibido todo lo solicitado, y comprobar que dicho material se encuentre en perfectas condiciones.

Si hemos pedido el **Kit Standard**, el contenido de la caja debería ser el siguiente:



- ① Licencia y software del programa *WinTexx 2 LITE* para la edición de etiquetas
- ② Prensa Manual de Termofijado Spirit 1
- ③ Impresora térmica TT3-L
- ④ Cable puerto paralelo
- ⑤ Kit para la limpieza de la impresora
- ⑥ 2 rollos de 25 mts. de etiquetas CT2009
- ⑦ 1 cuchillo para despegar etiquetas
- ⑧ 1 rollo de cinta tinta (ribbón) negra de 300 mts.
- ⑨ 1 teflón de protección para el marcado de prendas delicadas.

Como ya le hemos dicho, éste es el contenido del Kit Standard. Antes de seguir adelante asegúrese, de que la caja suministrada contiene todos estos elementos. Si su pedido es de únicamente una parte de este kit, limite dicha comprobación a los artículos que haya solicitado. En caso de que faltara algún artículo, háganoslo saber de inmediato contactando por teléfono **93 575 22 20**, o bien por email hogar@hogartintorero.com. Una vez comprobado todo, podemos seguir adelante.

1

1. La instalación

1.2 Instalación del hardware

**Conexión del
PC con la impresora**

Comenzaremos por conectar la impresora a nuestro PC. Para mayor seguridad realizaremos todo el proceso de conexión **con la impresora y el PC apagados.**

- ① Lo primero será buscar la salida del puerto de serie de nuestro PC, y conectaremos a éste, el cable puerto de serie. Lo anclaremos bien, roscando los dos tornillos que incorpora dicho cable.
- ② Seguidamente conectaremos el otro extremo del cable puerto de serie a la salida correspondiente de la impresora, cerrando las pestañas inferior y superior para que el cable quede bien sujeto.
- ③ Llegados a este punto la parte trasera de nuestra impresora ofrecerá este aspecto. Es decir, tendrá conectados dos cables, el de alimentación eléctrica y el cable puerto de serie conectado al PC.

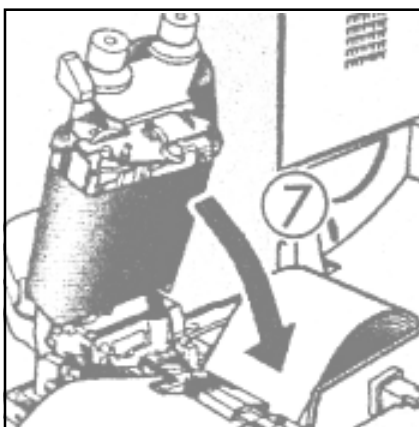
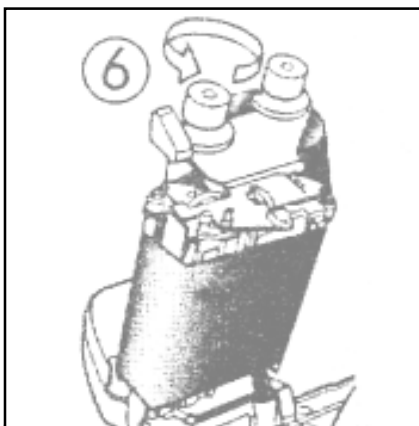
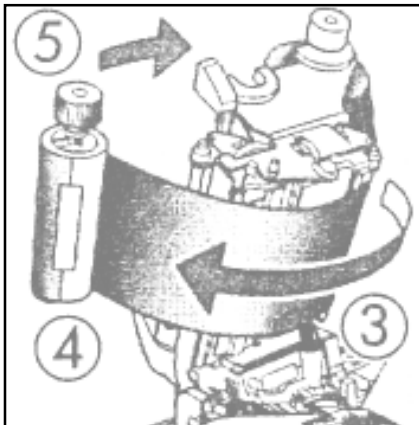
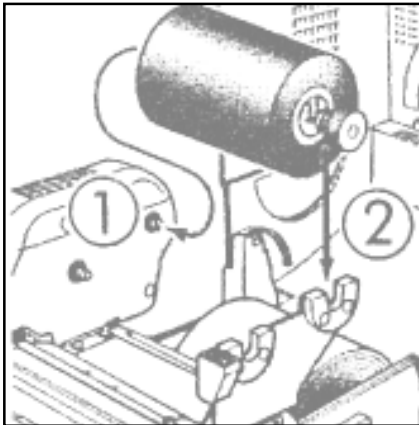
Puerto de serie



1

1. La instalación

Aunque de entrada pueda no parecerlo, esta es **una operación muy sencilla**. Una vez comprendida la mecánica, cambiará usted el ribbon de su impresora en 2 o 3 minutos.



1.2 Instalación del hardware

Colocación de la tinta de la impresora

Seguimos con la impresora y el ordenador apagados. El siguiente paso será colocar el rollo de tinta (en adelante «ribbon»). La impresora que ha adquirido funciona por transferencia térmica, y la cinta que utiliza es totalmente diferente a las habituales en impresoras de inyección de tinta, láser o matriciales. Para comenzar la colocación, abrimos la carcasa de la impresora, y a continuación:

① Extraemos la segunda polea (mirando de frente, de las dos, la más alejada a nosotros). Introducimos dicha polea dentro del canutillo del ribbon y volvemos a poner la polea en el mismo sitio. ②

③ Empujando la palanca inferior de color azul, liberaremos el carro de la impresora. Extraemos la primera polea (mirando de frente, de las dos, la más cercana a nosotros), y la introducimos dentro del canutillo de cartón que habrá recibido junto con la impresora (es posible que este canutillo ya venga colocado en la polea). Estiramos el ribbon que hemos colocado en la segunda polea y pegamos su extremo con celo al canutillo de la primera polea. ④ y ⑤

Volvemos a colocar la primera polea en su sitio. Para que la impresión sea perfecta el ribbon ha de pasar totalmente liso por debajo del carro de impresión. Para evitar cualquier arruga del ribbon lo tensaremos utilizando la rueda de color azul que mueve la primera polea. ⑥

Finalmente bajamos el carro, presionando ligeramente hasta oír un click en la palanca azul. ⑦

1

1. La instalación

Colocación de la tinta
de la impresora **paso a paso**

Abrimos la tapa.



Sacamos la polea.



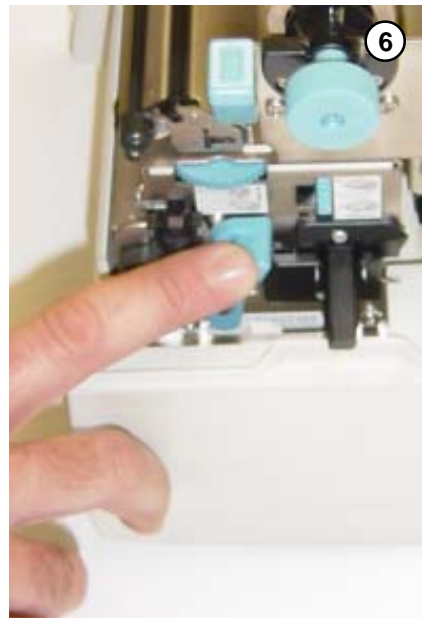
Cargamos el ribbon.



Volvemos a colocar la polea.



Polea colocada.



Liberamos el carro.

1

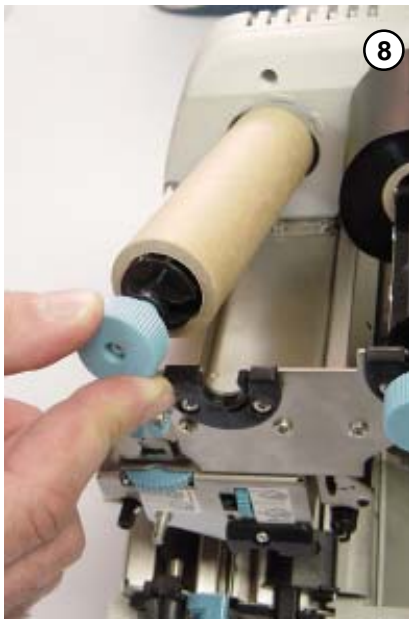
1. La instalación

Colocación de la tinta de la impresora **paso a paso**

Carro abierto



Sacamos la otra polea.



Pasamos el ribbon por debajo del carro.



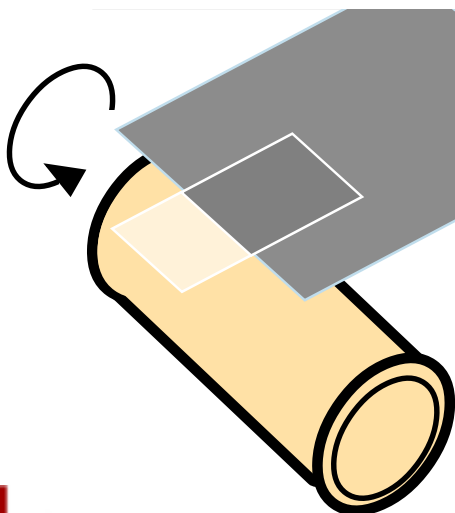
Si



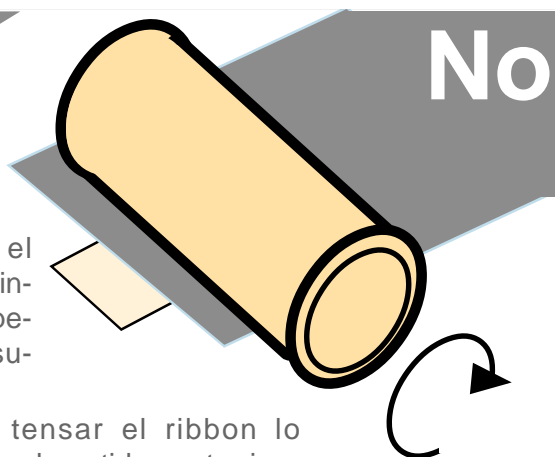
No

Pegamos el ribbon al canutillo. Ojo, como en la foto de la izquierda, no como en la de la derecha.

Si



No



Es importante pegar el ribbon al canutillo como indica el dibujo. Es decir pegándolo por la parte superior, y no inferior.

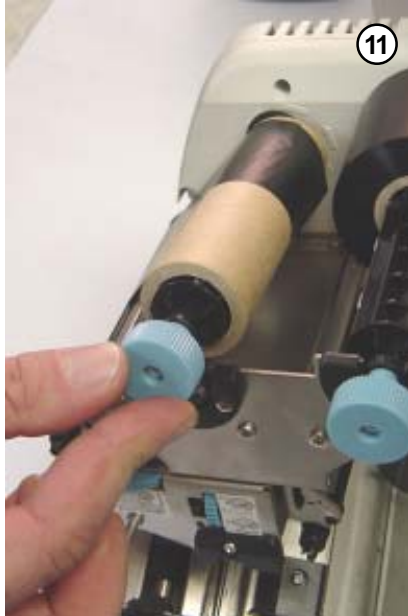
Posteriormente para tensar el ribbon lo enrollaremos al tubo en el sentido contrario a las agujas de reloj.

1

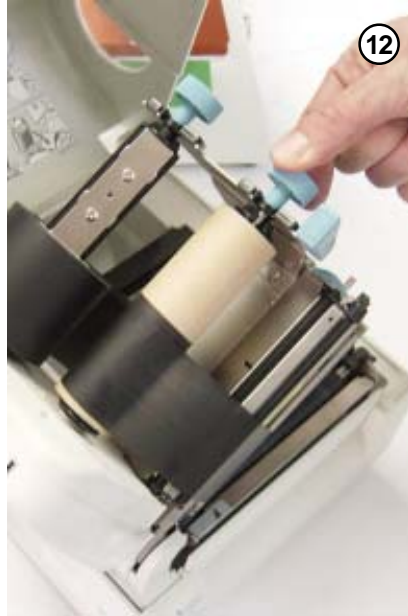
1. La instalación

Colocación de la tinta
de la impresora **paso a paso**

Recolocamos el canutillo.



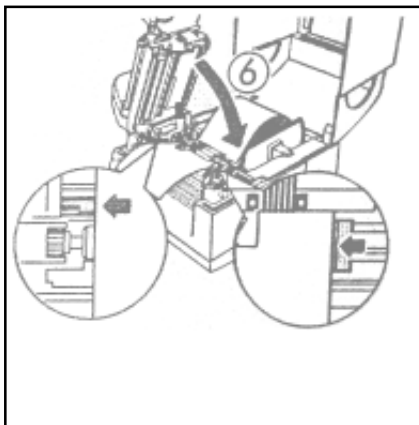
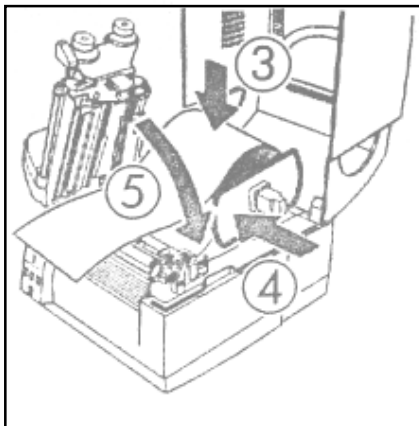
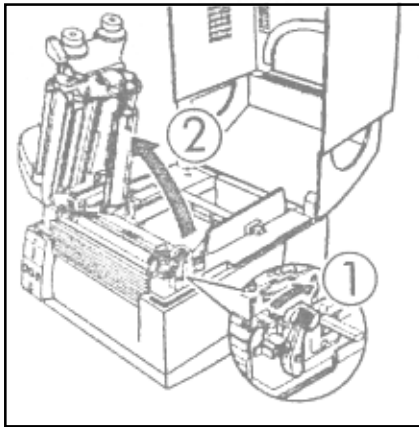
Tensamos el ribbon.



Bajamos el carro...



...y ya tenemos el ribbon colocado.

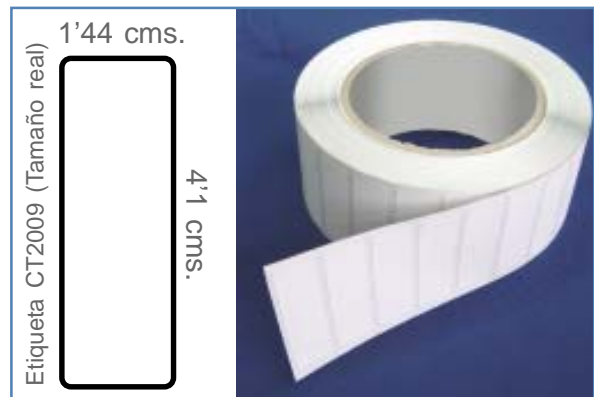


En la parte posterior del papel donde van adheridas las etiquetas, hay una línea. Esta es la marca que utiliza como referencia el lector de la impresora para posicionar correctamente la etiqueta.



Colocación de las etiquetas

La instalación aquí descrita es para la etiqueta **CT2009**, que es la etiqueta que recomendamos para el marcado de la ropa en residencias y colectividades.



Para empezar, realizaremos los mismos pasos que seguimos en la colocación del «ribbon», es decir, levaremos la tapa de la impresora, para dejar a la vista el carro de impresión y demás piezas internas, y seguidamente:

① Empujando la palanca inferior de color azul liberaremos el carro de la impresora y lo levantamos. Seguidamente liberaremos también la guía que sujetará las etiquetas levantando la palanca de color negro. ②

Extraemos la polea y la introducimos dentro del rollo de etiquetas, arrastramos las etiquetas por debajo del carro de impresión y de la guía. ③ y ④ Ahora bajamos la guía que sujetará la etiquetas, presionándola ligeramente hasta oír un click en la palanca negra. ⑤

⑥ Posicionaremos las etiquetas.

1

1. La instalación

Colocación de las etiquetas CT2009 paso a paso

Abrimos la tapa.



Liberamos el carro.



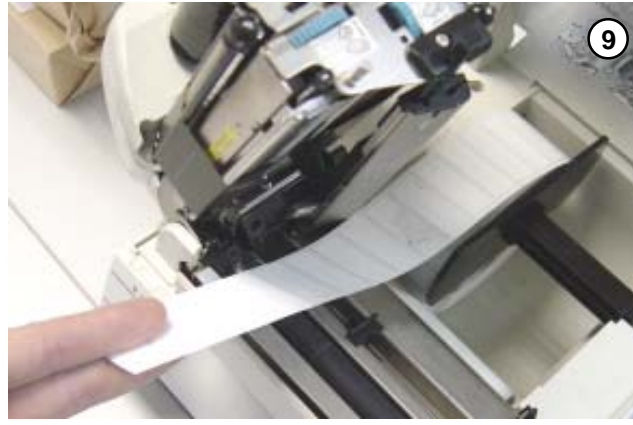
Cogemos la polea.



- 4) Colocamos el rollo de etiquetas en la polea.
- 5) Volvemos a dejar la polea con las etiquetas en su sitio
- 6) Localizamos la palanca negra que libera la guía.
- 7) Levantamos la guía .

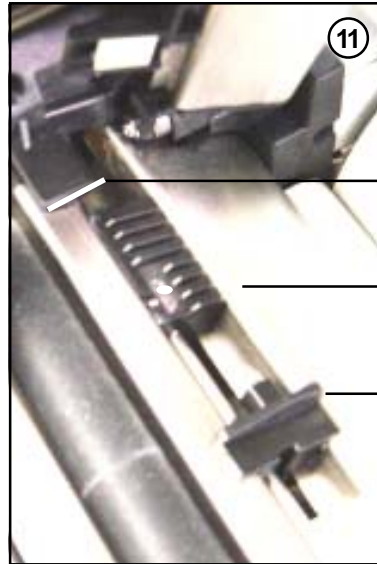
1

1. La instalación

Colocación de las etiquetas
CT2009 paso a paso

⑧ y ⑨

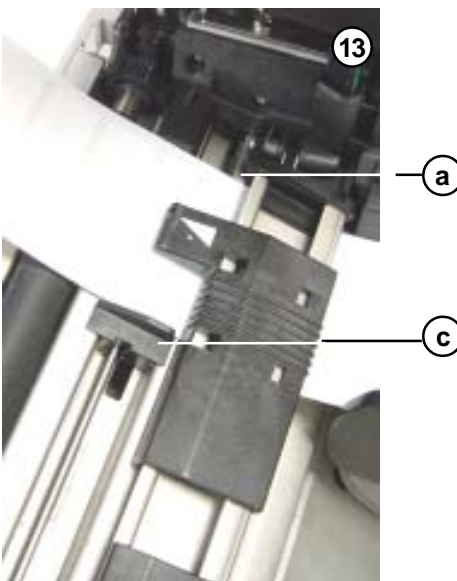
Con el carro de impresión y la guía levantados, arrastramos las etiquetas.



⑩ y ⑪

Para la correcta colocación de la etiqueta, deberemos tener en cuenta:

La etiqueta se debe ajustar mirando de frente a nuestra izquierda. Tocando a la **fig. a**. En la **fig. b** veremos un punto de color blanco que indica la posición del lector óptico. El punto blanco debe quedar posicionado aproximadamente en el medio de la etiqueta. Una vez colocada la etiqueta deslizaremos la figura c, hasta que quede totalmente ajustada.



⑫ y ⑬

Finalmente, bajaremos la guía, bajaremos el carro de impresión y el proceso habrá finalizado.

1

1. La instalación

1.3 Instalación del software

Llegados a este punto del manual ya tendremos conectado todo el hardware.

-Hemos conectado la impresora a nuestro PC a través del puerto paralelo.

-Hemos colocado la tinta de la impresora, y también tenemos preparadas y posicionadas las etiquetas con que realizaremos la impresión.

Bien, pues ahora es el momento de coger el CD con el programa de edición que le hemos suministrado y colocarnos frente al ordenador.

Recuerde que el programa Win Tex, está programado para trabajar en entorno Windows, para otros entornos como Macintosh, Linux, etc..consultar.

Encenderemos la impresora por el interruptor trasero. Unos pilotos de color verde iluminarán los botones Power y Print

Encenderemos nuestro ordenador e insertaremos el CD.

El siguiente paso consiste en instalar el programa de etiquetas y, posteriormente, realizar desde el programa la configuración de la impresora.



1

1. La instalación



1.3 Instalación del software

El funcionamiento del programa **WINTEXX** es similar al de cualquiera de los editores de textos que se utilizan habitualmente en oficina, y su instalación, y las ayudas que aparecen durante ella, también son muy similares.

Si usted ha instalado alguna vez un programa en su PC, ya estará familiarizado con los menús y ventanas que le irán guiando durante la instalación.

La instalación del programa *WinTexx 2 LITE*

- Inserte el CD de instalación y espere que auto-arranque por sí solo.
- Seleccione: **LENGUAJE:ESPAÑOL**
- Seleccione: **WIN TEXX 2 LITE**
- **INSTALAR** (siga los pasos que el programa de instalación le va indicando).
- Cuando le indique que el programa se ha instalado correctamente, puede salir con: **ACABAR**.

- Por defecto el programa se habrá instalado en:

C:/Archivos de Programa/Thermotex/WinTexx2/Lite

Si entra ahí puede crear un acceso directo del icono «wt2l windos codesoft application file» y arrastrarlo al escritorio para acceder de forma rápida al programa.

- Ejecutando este acceso directo se le abrirá el programa.

- Una vez abierto vaya a:

ARCHIVO - SELECCIONAR IMPRESA - AÑADIR - THEMOTEX - TT3-L -LPT1 - ACEPTAR

- Ahora vaya a:

ARCHIVO- SELECCIONAR IMPRESORA
Donde pone «Temperatura <10>» tiene que situarse sobre el valor numérico <10> y ponerlo en <28>. **ACEPTAR**

Ahora ya tiene instalado el programa, puede empezar a imprimir

Muy importante

El programa *WinTexx 2 LITE* permite ser instalado en un PC. Si desea instalarlo en otro PC tendrá que desinstalarlo utilizando el código de licencia que le indicamos en nuestra factura de la compra del sistema.

La licencia permite la ejecución del software de un PC.

Si desea disponer del programa en más de un PC puede adquirir tantas licencias como desee poniéndose en contacto con nosotros.

2

2. La impresión

Instalación de la plantilla **paso a paso**

Ya tenemos instalado el programa *WinTexx 2 LITE*,

Ahora ya puede hacer una etiqueta como más le guste.

Cuando la tenga diseñada utilice siempre **GUARDAR COMO** para guardar las etiqueta que -con el mismo diseño- vaya usted creando.

Las etiquetas se guardarán en la carpeta **SAMPLE/LABELS**.

Sus etiquetas quedarán guardadas ahí para posteriores impresiones.

Para imprimir una etiquetas haga: **ARCHIVO-IMPRIMIR**, seleccione el número de etiquetas que desea imprimir y haga **ACEPTAR**

Con la tecla **FEED** puede hacer salir las etiquetas hasta que pueda cortarlas con una tijera.

Puede abrir ahora la carcasa de la impresora, desbloquear el carro mediante un pulsador azul que encontrará en la parte inferior derecha y enrollar con la mano el rollo de las etiquetas para aprovecharlas al máximo.

Cierre el carro con el pulsador azul que pone «**PUSH**» y cierre la carcasa de la impresora. Tiene que ver salir una etiquetas de la carcasa.

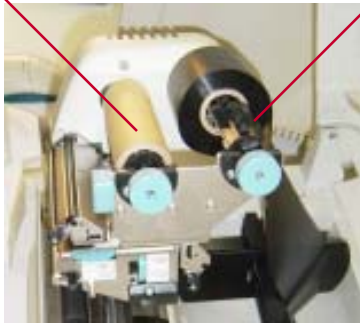


2.2 La sustitución del ribbon

A medida que vaya imprimiendo, la tinta de su impresora se irá agotando.

Primera polea

Segunda polea



En la foto de arriba vemos la situación del ribbon cuando lo pusimos. Es decir el total del ribbon estaba en la Segunda polea, mientras que en la Primera estaba sólo el canutillo. A medida que se vaya gastando el ribbon, éste irá pasando a la Primera polea. Cuando tengamos todo el ribbón en la Primera polea, y en la Segunda quede únicamente el canutillo, se habrá gastado la tinta y tendremos que cambiar el ribbon.



2.3 Otros formatos de etiqueta

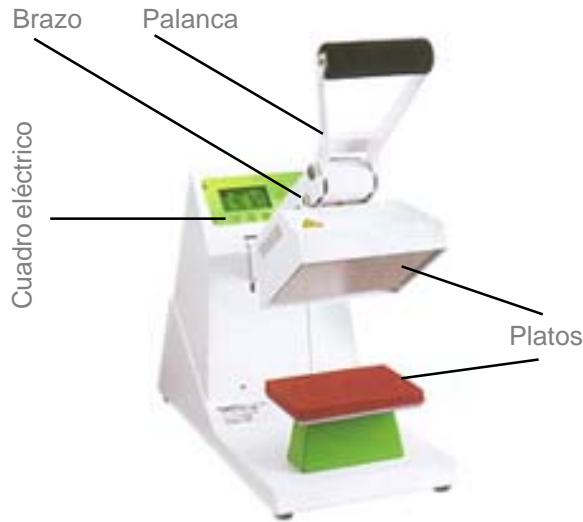
Toda la explicación del manual se ha centrado en la etiqueta CT2009. Con el sistema Markatex, se pueden imprimir otros muchos tipos de etiquetas. Si necesitan información sobre otros formatos de etiquetas póngase en contacto con nosotros.

Para cambiar el ribbón, primero sacaremos el canutillo de la primera polea y le quitaremos todo el ribbón utilizado hasta que tengamos el canutillo vacío. Colocaremos la polea con el canutillo vacío en su posición. Seguidamente sacaremos el canutillo vacío (más corto) de la segunda polea y colocaremos allí el ribbon nuevo. A partir de aquí procederemos de la manera que se nos explicaba en la página 14 de este manual: Colocación de la tinta de la impresora paso a paso.

3

3. El marcado

3.1 La prensa de termofijado

**Las partes de la prensa**

Los componentes básicos de la prensa son:

- El plato de sellado inferior. La parte siliconada donde colocamos la prenda + la etiqueta.
- El plato de sellado superior. La parte que, mediante una resistencia interna, aplica el calor sobre prenda y etiqueta.
- El brazo. La parte móvil que utilizamos para bajar el plato de sellado superior.
- La palanca. La parte del extremo del brazo con la que fijamos el cuadro de sellado.
- El cuadro eléctrico. El cuadro de mandos para programar la prensa.

La prensa es un elemento imprescindible del sistema Markatex. Tal vez usted pueda pensar, que si la función es únicamente aplicar calor sobre la etiqueta, esto se podría hacer utilizando una plancha de mano.

Esto podría ser cierto, en el caso de que con la plancha de mano pudiésemos graduar exactamente la temperatura que aplicamos y el tiempo de aplicación. ..pero no es así.

La etiqueta termoadhesiva que utilizaremos está formulada para conseguir una total fijación con una temperatura y tiempos de exposición exactos. Por ello, si usted quiere trabajar con un sistema de fijación por calor, necesita inevitablemente una prensa de termofijado.

El funcionamiento de la prensa

Trabajar con la prensa de termofijado es sumamente sencillo.

Para explicar su funcionamiento, lo mejor es que realicemos una secuencia de trabajo y vayamos explicándolo paso por paso.

Si sigue adelante en el manual, le mostraremos, cuál es el proceso desde que obtenemos la etiqueta impresa, hasta que acabamos fijándola en una prenda.



3

3. El marcado

3.2 El marcado de la ropa



① El capítulo correspondiente a la Impresión finalizaba en el momento en que salían de nuestra impresora las etiquetas del Sr. Juan Sánchez. Necesitamos marcar 5 prendas, por eso hemos impreso 5 etiquetas.

② Para extraer las etiquetas apretaremos el botón **FEED** del panel frontal. Por cada pulsación en **FEED** el carro realizará un avance.

③ Pulsaremos las veces que sean necesarias, hasta que tengamos acceso a nuestras 5 etiquetas.

④ Con unas tijeras las cortamos.

⑤ Ya tenemos nuestras etiquetas. En la foto podremos ver que han quedado 2 etiquetas fuera de la impresora. Estas etiquetas no se desaprovechan, cuando usted conozca un poco el funcionamiento de la impresora, verá que fácilmente y en 2 segundos puede recolocarlas.



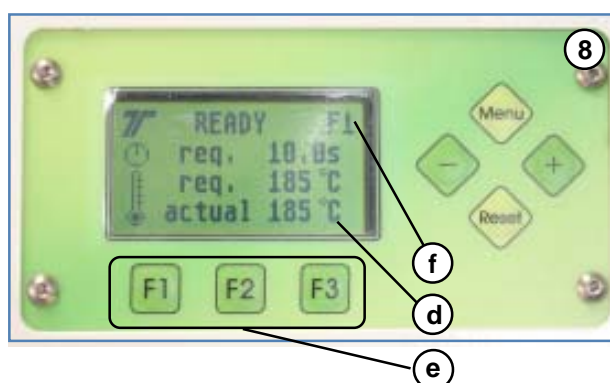
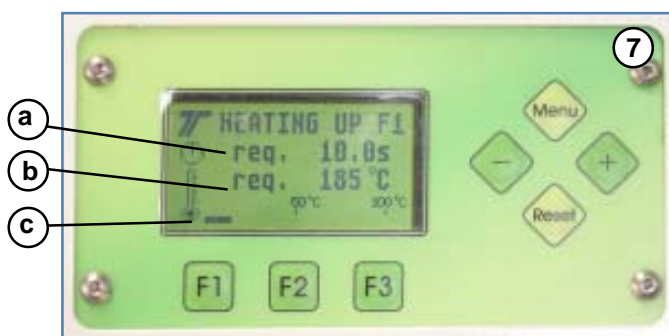
Ahora ya tenemos impresas nuestras primeras etiquetas. El trabajo con la impresora, de momento ha terminado.

3. El marcado



⑥ Cuando acaba el trabajo con la impresora, entra en acción la prensa de termofijado. Para empezar, encenderemos la prensa por el interruptor trasero.

Cuando encendamos la prensa, ésta emitirá un pitido y se comenzará a calentar. Este proceso puede durar unos minutos. Una vez llegue a la temperatura adecuada, podremos empezar a trabajar con ella. Junto con la prensa recibirá un completo manual de instrucciones, sin embargo para que pueda empezar a trabajar de inmediato, a continuación les indicaremos las funciones básicas, a las que accedemos desde el display, así como la información que éste nos ofrece.



⑦ Al encender la prensa en el display aparecerán dos valores fundamentales para el funcionamiento de la prensa: el tiempo y la temperatura (en la foto 10'0s y 185°C).

a) El tiempo de termofijado. Valor medido en segundos.

b) La temperatura de aplicación. Valor medido en °C.

c) Además, veremos también, una barra de desplazamiento que se irá moviendo a medida que se caliente la prensa. Mientras se calienta, en la parte superior del display, centrado indicará «**Heating**» (Calentando)

⑧ **d)** Cuando la prensa llega a la temperatura adecuada, la barra de desplazamiento desaparece y aparecerá el texto «actual 185°C». Arriba, centrado aparecerá «**Ready**».

e) Los botones **F1 F2 F3**, corresponden a los tres programas memorizados. Dichos programas indican a la prensa qué valores de tiempo y temperatura debe aplicar. Aunque los valores de los programas se pueden modificar desde el Menú (consulte manual de la prensa), cuando reciba el Sistema Markatex, los programas de la prensa ya vendrán configurados para aplicar uno u otro en función del tipo de prenda que vayamos a marcar:

F1 para Ropa delicada

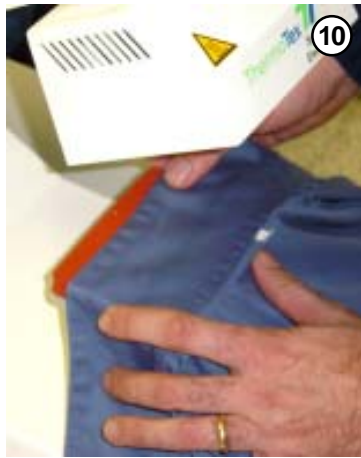
F2 para Ropa normal

F3 para Ropa muy resistente

f) Arriba a la derecha aparecerá siempre el programa con el que estamos trabajando.

3

3. El marcado



⑨ Con el brazo de la prensa abierto, colocamos la prenda sobre el plato de la prensa.

⑩ Tensamos bien la prenda para que quede bien plana y no haya ninguna arruga.

⑪ Utilizando el cuchillo suministrado, extraemos la etiqueta.



⑫ Colocamos la etiqueta encima de la prenda.

⑬ Bajamos el brazo.

⑭ Bajamos la palanca del brazo hasta que quede fijado.

Una vez cerrados el brazo y la palanca, la prensa comienza a actuar. Es decir comienza a aplicar calor a la temperatura indicada, durante el tiempo marcado por el programa con el que estemos trabajando. Una vez pasados los segundos necesarios la prensa emitirá un pitido para avisarnos. En ese momento hemos de levantar la palanca y subir el brazo de la prensa. La etiqueta ya está fijada.

3

3. El marcado



⑮ Finalmente, sólo quedaría explicar como actuar para marcar lanas, sedas y otros tejidos delicados. El proceso sería el mismo, pero añadiendo el protector de teflón.



⑯ El teflón protege toda la superficie de la prenda que entra en contacto con la prensa, de manera que el calor se aplica únicamente sobre la etiqueta.



⑰ Al ser una prenda delicada lo que estamos marcando, el programa utilizado siempre será el F1. Menor tiempo de exposición y menor temperatura.



⑱ y ⑲ Ya tenemos la prenda marcada, y ahora es cuando podemos comprobar la efectividad de Markatex. Cierre los ojos y pase la yema de los dedos por encima de la etiqueta, comprobará que es prácticamente inapreciable. Pasados unos segundos intente extraer la etiqueta...
...imposible ¿verdad?. Finalmente compruebe la elasticidad, estire la prenda y vea como el nombre de Juan Sánchez se estira a la vez que se estira la prenda y la etiqueta.

4

4. Preguntas frecuentes

¿ hogar tintorero me instalará el sistema Markatex ?

hogar tintorero no le instalará el sistema en su domicilio. El sistema Markatex se entrega mediante agencia de transportes con todas las instrucciones y documentación necesarias para que cualquier persona con unos conocimientos de informática a nivel de usuario, pueda realizar la instalación sin problemas.

**¿ Cuántos lavados resiste la impresión de la etiqueta ?**

El marcado con Markatex es resistente al lavado en agua y en seco. Pero hemos de tener en cuenta que la agresividad del lavado (alta temperatura, alcalinidad del jabón, lejía...) puede repercutir a la larga en la intensidad de la marca de la etiqueta.

¿ Es posible extraer la etiqueta una vez que ya ha sido fijada a la prenda ?

La fijación de la etiqueta CT2009 a la prenda está totalmente garantizada y en ella no influye la cantidad de lavados, ni los productos que utilizemos. Una vez se ha fijado la etiqueta a la prenda, es imposible extraerla. Repetimos, **imposible.**

Ficha del comprador (anote los siguientes datos, y téngalos siempre a mano para cualquier consulta).

Nombre del comprador (1)
Dirección
Población

Fecha de adquisición del Sistema Markatex (fecha de factura)(2)
Fecha límite de la garantía (3)
Nº Matrícula Impresora **TT3-L. Cod.6281**
Nº Matrícula Prensa de termofijado **SPIRIT 1 Cod.6280**

Consumibles que utiliza el Sistema Markatex

Cod. 6274 Etiqueta Termofijable CT2009 **Cod. 6276** Cinta Tinta ancho 90mm. (rollo)
 Cod. 6275 Etiqueta Termofijable CT2006

(1) Entendemos como nombre del comprador, la razón social que aparece en la factura de compra.

(2) La garantía de la Impresora y la Prensa es de 12 meses desde la fecha de factura. Las condiciones de la garantía están especificadas en el documento del mismo nombre que recibirá junto con los equipos.

(3) En caso de que la fecha de facturación de la Impresora y la Prensa sean diferentes anote esta salvedad en el espacio Notas.





markatex

hogar tintorero, s.l. / www.markatex.com
 Pol. Ind. Pla d'en Coll - c/Segre, 16
 08110 Montcada i Reixac (Barcelona) - Spain
 Telf: 93 575 22 20 / Fax 93 575 33 54
<http://www.hogartintorero.com> - hogar@hogartintorero.com
 Empresa certificada ISO 9001:2000 N°Registro ESP6085